

Streda 12. decembra 2012

Európsky parlament a Rada sa týmto zaväzujú, že čo najskôr schvália takýto návrh opravného rozpočtu a zabezpečia potrebné dodatočné rozpočtové prostriedky bez toho, aby boli ohrozené politické priority.

Vyššie uvedené vyhlásenia sa prijímú pod podmienkou, že Európsky parlament schváli podľa článku 314 ods. 4 písm. a) ZFEÚ pozíciu Rady zo 6. decembra 2012 k rozpočtu na rok 2013.

P7\_TA(2012)0487

## **Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii: žiadosť EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles**

**Uznesenie Európskeho parlamentu z 12. decembra 2012 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles, Taliansko) (COM(2012)0616 – C7-0350/2012 – 2012/2265(BUD))**

(2015/C 434/35)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2012)0616 – C7-0350/2012),
  - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení <sup>(1)</sup> (MID zo 17. mája 2006), a najmä na jej bod 28,
  - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii <sup>(2)</sup> (ďalej len „nariadenie o EGF“),
  - so zreteľom na postup trialógu podľa bodu 28 MID zo 17. mája 2006,
  - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
  - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0416/2012),
- A. keďže Únia ustanovila príslušné legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien vo svetovom obchode, a pomôcť pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce;
- B. keďže rozsah pôsobnosti nariadenia o EGF bol rozšírený v prípade žiadostí podaných od 1. mája 2009, aby zahŕňal podporu pre pracovníkov, ktorí boli prepustení v priamom dôsledku globálnej finančnej a hospodárskej krízy;
- C. keďže finančná pomoc Únie pre prepustených pracovníkov by mala byť dynamická a dostupná čo najrýchlejšie a najúčinnšie v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, a s náležitým zreteľom na MID zo 17. mája 2006 v súvislosti s prijímaním rozhodnutí o mobilizácii EGF;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

Streda 12. decembra 2012

- D. keďže Taliansko požiadalo o pomoc v súvislosti s prepustením 512 pracovníkov (pričom pomoc sa má poskytnúť pre 502 z nich) z desiatich podnikov, ktoré podľa klasifikácie NACE Revision 2 pôsobia v rámci divízie 30 (Výroba ostatných dopravných prostriedkov) <sup>(1)</sup> v regióne NUTS II Emilia-Romagna (ITH5) v Taliansku.
- E. keďže žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené v nariadení o EGF;
1. súhlasí s Komisiou, že podmienky stanovené v článku 2 písm. b) nariadenia o EGF sú splnené, a že Taliansko je preto oprávnené prijať finančný príspevok podľa uvedeného nariadenia; konštatuje, že počet prepustených pracovníkov je len mierne nad úrovňou intervenčných kritérií;
  2. poznamenáva, že talianske orgány predložili žiadosť o finančný príspevok z EGF 30. decembra 2011 a že Komisia poskytla svoje hodnotenie 19. októbra 2012; vyjadruje poľutovanie nad dlhým desaťmesačným obdobím hodnotenia;
  3. víta skutočnosť, že talianske orgány sa s cieľom poskytnúť pracovníkom urýchlenú pomoc rozhodli začať vykonávať opatrenia 1. marca 2012, teda v časovom predstihu pred prijatím konečného rozhodnutia o udelení podpory z EGF na navrhovaný koordinovaný balík;
  4. pripomína, že je dôležité zvyšovať zamestnateľnosť všetkých pracovníkov prostredníctvom prispôbenej odbornej prípravy a uznávania zručností a kompetencií, ktoré získali počas ich pracovnej kariéry; očakáva, že odborná príprava v ponuke koordinovaného balíka sa prispôbí nielen úrovni a potrebám prepustených pracovníkov, ale aj skutočnému podnikateľskému prostrediu;
  5. víta skutočnosť, že opatrenia boli navrhnuté v rámci konzultácie so sociálnymi partnermi na viacerých stretnutiach;
  6. upozorňuje na skutočnosť, že sa treba poučiť z prípravy a vykonávania tejto a ďalších žiadostí týkajúcich sa hromadného prepúšťania;
  7. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v rámci informácií o opatreniach odbornej prípravy uvedených v návrhu Komisie sa nespomínajú odvetvia, v ktorých by pracovníci mohli nájsť zamestnanie a či je ponúkaná odborná príprava prispôbená budúcim hospodárskym vyhliadkam a potrebám pracovného trhu v danom regióne;
  8. žiada zúčastnené inštitúcie, aby vyvinuli potrebné úsilie o zlepšenie procedurálnych a rozpočtových mechanizmov s cieľom urýchliť mobilizáciu EGF; oceňuje zlepšený postup, ktorý Komisia zaviedla v nadväznosti na žiadosť Európskeho parlamentu o rýchlejšie uvoľňovanie grantov a ktorého cieľom je predkladať rozpočtovému orgánu hodnotenie Komisie týkajúce sa oprávnenosti žiadosti o mobilizáciu EGF spolu s návrhom na jeho mobilizáciu; vyjadruje nádej, že v novom nariadení o Európskom fonde na prispôbenie sa globalizácii (2014 – 2020) dôjde k ďalším zlepšeniam v postupe a že sa dosiahne väčšia efektívnosť, transparentnosť a viditeľnosť fondu;
  9. pripomína záväzok inštitúcií zabezpečiť hladký a rýchly postup prijímania rozhodnutí o mobilizácii EGF a poskytnúť jednorazovú, časovo obmedzenú individuálnu podporu zameranú na pomoc pracovníkom, ktorí boli prepustení v dôsledku globalizácie a finančnej a hospodárskej krízy; zdôrazňuje úlohu, ktorú môže EGF zohrávať pri opätovnom začlenení prepustených pracovníkov do trhu práce;
  10. zdôrazňuje, že v súlade s článkom 6 nariadenia o EGF by sa malo zaistiť, aby EGF podporoval opätovné začlenenie prepustených pracovníkov do zamestnania; ďalej zdôrazňuje, že pomoc z EGF sa môže použiť iba na spolufinancovanie aktívnych opatrení trhu práce, ktoré vedú k trvalej a dlhodobej zamestnanosti; opätovne zdôrazňuje, že pomoc z EGF nesmie nahrádzať opatrenia, za ktoré sú podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv zodpovedné podniky, ani

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

**Streda 12. decembra 2012**

opatrenia na reštrukturalizáciu podnikov alebo odvetví; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že EGF môže spoločnosti podnecovať k tomu, aby zmluvných zamestnancov nahrádzali pružnejšími a krátkodobejšími formami pracovných miest;

11. berie na vedomie, že poskytnuté informácie o koordinovanom balíku personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať z EGF, zahŕňajú údaje o komplementárnosti s opatreniami financovanými zo štrukturálnych fondov; pripomína svoju výzvu Komisii, aby uvádzala komparatívne hodnotenie týchto údajov vo svojich výročných správach s cieľom zabezpečiť, aby sa plne dodržiavali platné nariadenia a nedochádzalo k zdvojovaniu služieb financovaných Úniou;

12. vyjadruje poľutovanie nad tým, že platobné rozpočtové prostriedky vo výške 50 000 000 EUR v rozpočtovom riadku EGF (riadok 04 05 01) v rozpočte na rok 2012 sa ukázali ako nedostatočné na pokrytie všetkých potrebných platieb; vyjadruje poľutovanie nad tým, že Komisia navrhla pokryť túto platbu prostredníctvom presunu platobných rozpočtových prostriedkov vo výške EUR 1 160 745 z Európskeho nástroja mikrofinancovania Progress (riadok 04 04 15) namiesto toho, aby požiadala o nové prostriedky prostredníctvom návrhu opravného rozpočtu č. 6/2012, ako odôvodnene urobila v prípade iných žiadostí o mobilizáciu EGF a časti tejto žiadosti (1 497 750 EUR); pripomína, že EGF bol vytvorený ako samostatný osobitný nástroj s vlastnými cieľmi a termínmi, a preto si zaslúži pridelenie vlastných prostriedkov, čím sa predíde presunom z iných rozpočtových riadkov, ku ktorým dochádzalo v minulosti a ktoré majú nepriaznivý vplyv na plnenie cieľov politík EGF;

13. vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím Rady zablokovať rozšírenie krízovej výnimky umožňujúcej poskytnúť finančnú pomoc pracovníkom prepusteným v dôsledku súčasnej finančnej a hospodárskej krízy popri tých, ktorí stratili prácu z dôvodu zmien v usporiadaní svetového obchodu, a zvýšiť mieru spolufinancovania Únie na 65 % nákladov programu pre žiadosti predložené po 31. decembri 2011 a vyzýva Radu, aby toto opatrenie bezodkladne opäť zaviedla;

14. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;

15. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

16. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

---

**PRÍLOHA****ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles, Taliansko).**

(Znenie tejto prílohy sa neuvádza, pretože zodpovedá konečnému aktu, rozhodnutiu 2013/17/EÚ.)

---